

# СЯЛЯНСКАЯ

## НІВА

Няхай жыве Беларускі Народ!

Адрэс Рэдакцыі і Адміністрацыі:  
ВІЛЬНЯ, ЗАВАЛЬНАЯ 6. (Wilno, Zawalna 6.).  
Рэдакцый адчынена штодня ад 9 да 3 гадзіны апрача сяюта.  
Рэдактар прымае ад 12 да 2 гада.

Зямля Сялянству бяз выкупу!

Падпіска:

на адзін месяц — 1 зал., на 3 месяцы — 2 зал.,

на 6 месяца — 4 зал., на год — 8 зал.

Для заграніцы удвая даражай.

Аплаты надрукаванага залежыць ад рэдакцый

ВЫХОДЗЕ Ў СЕРАДУ І СУБОТУ.

## ОРГАН БЕЛАРУСКАГА СЯЛЯНСКАГА САЮЗУ.

### Дыплёматычны флірт.

Калі двух гадоў таму назад, па дарозе з Масквы ў Берлін, затрымаўся ў Варшаве радавы камісар замежных спраў Чычэрні. У той час уся польская прэса не магла напечыцца з факту візыты кірауніка загранічнай палітыкі ССРР і на гэтай візыце будавала розныя пажаданыя для Польшчы пляны. Тагачасныя банкеты і прамовы азадачылі на тую саветафільную частку грамадзян, якая ўсе свае прадбачаныні асноўвала на помачы радавай улады. Тымчасам мінаюць ужо два гады, а адносіны між Польшчай і ССРР астаюцца тыя самыя, увесі час непрыязныя. Факты красамоўнай гаворанці за сябе чымся мовы. Салодкія прамовы Чычэрні і міністра Скржынскага, якія ў свой час былі сказаны на банкетах, асталіся толькі прамовамі, бо жыцьцё выказала іхню нерэальнасць. Пытаньне: дык навошта ж была тая візыта Чычэрні і навошта былі тыя прамовы, якія не пайшлі па дарозе рэалізацыі? Адказ зусім ясны. У гэтым часе Англія падала праект міжнародных дагавораў, якія пасъля і былі зреалізаваны ў Лёкарно. Лёкарнаўскія дагаворы галоўнай сваей мэтай хацелі залажыць саюз вялікіх дзяржаваў Заходній Еўропы, уключаючы ў гэты саюз і Нямеччыну і скіраваўшы яго проці ССРР.

Нічога дзіўнага, што Саветы хацелі памяшчаць заключэнню такога саюзу і затым Чычэрні так соладка гаварыў у Варшаве. Салодкія прамовы Чычэрні былі таксама пажаданы і для Польшчы; польскі міністар замежных спраў таксама разыліваўся ў ветлівых словаў аб магчымасці польска-савецкага паразуменія, бо разумеў, што праз гэта Польшча ўмацоўвала сваё становішча пры будучых дагаворах у Лёкарно.

Час выказаў, што праектаваныя Англіяй дагаворы былі падпісаны ў Лёкарно, бо большыя заходні-эўропейскія дзяржавы дагаварыліся між сабой. Але гэтыя дагаворы не аказаліся зусім рэальнімі, бо ня ўсе дзяржавы падпісалі іх. Частка дзяржаваў ня брала ўдзелу ў гэтых дагаворах, а затым і не зьяўляеца прыхільніцай іх. Зразумелі гэта добра Саветы і затым, апраючыся яшчэ на іншых нязгодах паміж сябрамі Лігі Народаў (напр. Польшча і Літва), началі самі заключаць дагаворы з паміжнасцю, якіх Ліга Народаў не зварачвала належнай увагі. Першы дагавор радавая ўлада заключыла з Літвой, а апошнімі днімі быў заключаны і другі такі дагавор з Латвіяй. Дагаворы паміж паміжнасцю сябрамі Лігі Народаў (Літва і Латвія—сябры Л. Н.) з ССРР, які не зьяўляеца сябром Лігі Народаў выклікалі но-

### Прамова сэн. Багдановіча

ў Сенаце 10.III с. г. пры дыскусіі над бюджэтам Міністэрства Рэлігійных Візантаніяў.

(Канчатак).

Ужо не адзін раз чуў я з гэтай трывуны з вуснаў маіх калегаў Паліякau — ссылкі на любімага мною расейскага філёзофа і тэолёга Салаўёва. Аднак-жа прыходзіцца дзівіцца, што ссылаецца на яго для навучанья іншых, а не сябе. Некалі гэты бяспрэчна расейскі патрыёт, у лепшым значэнні гэтага слова, гаварыў аб Расеi: „ходзіць не аб істнаванні Расеi, але-же аб дастойнасці яе істнаванні“ (як гэта ў сучаснасці разумеюць Расейцы). Мне дык здаецца, што гэтую меру трэба тасаваць і адносна Польшчы польскім патрыётам. Дзеля таго, што дзівімеркі ў палітыцы — адну для сябе, а другую для іншых, той самы патрыёт-філёзоф, як вядома, называе „гутэнтотаўскай маральлю“. Годнае пашаны істнаванніе Польшчы адзначае яе канстытуцыя, у якой рэлігійнае роўнаўпраўнельне займае не апошнє месца. Але-же у Польшчы шануецца толькі мёртвая канстытуцыя 1791 году, якая вічым не абвязае, а жывая сучасная шануецца не нада.

Цяпер пераходжу да даных цыфровых бюджету. Не адзін раз ужо з гэтае трывуны я выясняю, што тая старая царкоўнага жыцця, памойму ёсьць найменей важнаю. Я ня бачу карысці ў гэтых матэрыяльных дабротах, калі самы царкоўны лад пабудаваны ёсьць на неадпаведных падставах і не дае магчымасці царкве як сълед скарыстаць з гэтых дабрадзеяйстваў. Уважаючы за найлепшае царкоўнае добро яе ўнутраную бязумоўную свабоду і кананічны саборны лад, я, каб гэта ад мяне залежала, з раздасцю адказаўся-б ад усякіх датацыяў, абы толькі ў гэты спосаб можна было здабыць ту ю ѿ свободу і той лад. Ці пры сучасным ладзе ў царкве, калі царкоўнае грамадзянства ёсьць зусім адсунута ад царкоўных спраў, калі Сынод не дае ніякое спраўаздача пікаму ў гэтых сродках, якімі апэрэруе, калі мітрапаліт, нібы аўтакефальны, фактычна залежыць ад свайго неадказнага атачэння, таксама не дае спраўаздачы і Сыноду, дык ці-ж можам дазвацца, абы тым, колькі ёсьць гэтых сродкаў і куды яны ідуць. Ці можа быць пры гэтах умовах гутарка аб нейкім грамадзка-царкоўным кантролі? Але-же, пакуль гэта лад істнует і народныя грошы ідуць нібы на царкоўныя спраўы, мусім крытычна адносіцца да царкоўнага бюджету і адносна цыфровых даных.

Калі-б бюджет праваслаўнай царкви быў

урэгульяваны на падставах правільнай працпорці ў параўнанні да р.-каталіцкага касцёлу, дык сумы яго тагды выносілі 6.337.000; сучасны бюджет выносіць толькі 1.695.980 зл. і, хоць у гэтай плошчы ня можна не заўважыць вялікага поступу (бо ў папярэдніх годах працпорція была значна меней адпаведная), але-же і справядлівасць і царкоўная патрэба вымагаюць ад нас упарядкованыя гэтага бюджету на падставах роўнаўпраўненія.

У кожным разе, якая-бы сумы гэтага бюджета была, ці малая, ці вялікая, маюма права вымагаць ад ураду, каб гэты бюджет быў выкананы згодна пастановы ўставадаўчых палатаў. Што-ж мы бачым? Практыка апошніх гадоў выясняўла, што ўрад не трymаецца прынятых парламантам кредиты і выдае на праваслаўную царкву суму шмат меншую ад тэй, якая вызначана бюджетам. Адносна да р.-каталіцкага вызнання ўрад чыніць гэтага няможа, бо высокасць гэтых выдаткаў замацавана канкрадатам, і цераз гэта ўвесі цяжар гэтага бясправнай ашчаднасці пераносіцца выключна на праваслаўную царкву. Дык вось прытачу цыфры.

У 1924 годзе: асыгнавана (пералічышы суму на злоты) 165.184 зл.; выдана 164.050 зл.; ня выдана 1.134 зл., г. з. 9 проц.; у 1925 годзе: асыгнавана 954.360 зл., выдана 266.950 зл., г. з. 28 проц.; у 1926 годзе (пяць кварталаў), хоць бюджет ня быў прыняты парламантам, але-же у кожным разе выдаткі павінны быті тасавацца да нормы прэлінаванага бюджету. Што-ж мы бачым? Асыгнавана 1.927.560, акрамя 5-га квартала, выдана 1.181.834; ня выдана 745.726 зл. г. з. 33 проц., акрамя пятага квартала. З гэтага відаць, што ёсць тое, што мы тут пастановім, ёсьць зусім не актуальным. Гэтако „ашчаднасць“ ураду адносна праваслаўнай царкви можна было-б усправядлівіць або дэфіцитам у бюджетэ агульна дзяржаўным, або нястачай патрэбай ў гэтай царкве. Ні гэтага, ні іншага няма. 1926 годзе, як мы ведаем даходы дзяржавы выносілі 1.905.725, а выдаткі 1.852.000 зл., г. з. мелі мы ашчаднасці 53 міл. зл. З гэтага відаць, што фінансавы стан дзяржавы не вымагаў гэтакіх бясправных адносін да бюджету праваслаўнай царкви. А калі-б і вымагаў, дык урад павінен быў гэта спраўдзіць з гэтай трывуны перад парламантам. З другога боку маем столькі патрэбай у праваслаўнай царкве, перадусім з прычыны адабрання царкоўных будынкаў і маесціц, што і ўсе асыгнаванай сумы далёка не хапіла-бы на ўсе тия патрэбы.

Зьвернем увагу на спраўу адбудовы царквы. Царква ў Баранавічах будзеца ўжо пяць гадоў, а люднасць тоўпіцца ў маленькае царкоўцы, трохі вялікшай за кесак для содавай

вую сцянальную ў міжнароднай палітыцы. Найбольш занепакоілася Польшча. Польшча зразумела, што проці Лёкарнаўскіх дагавораў паўстаюць дагаворы паасобных дзяржаваў з ССРР, адною з наймагутнейшых суседаў Польшчы і што гэтыя дагаворы могуць перадусім пашкодзіць Польшчу.

У сувязі з гэтым польская загранічная палітыка начала скроўвацца на ўсход. Польскі ўрад пачынае рабіць заходы перад урадам ССРР аб заключэнні трактату аб ненападанні адзін на аднаго і, пасъля і аб заключэнні гандлёвага трактату. Трудна цяпер сказаць, чым кончыцца цяне-

рашні дыплёматычны флірт між Польшчай і Саветамі, аднак трэба ведаць, што гэта толькі флірт, бо ніводная з гэтых дзяржаваў зусім ня імкнецца да запраўднай згоды. Усялякія дагаворы між цяперашнім Польшчай і Саветамі будуць толькі дагаворамі на паперы, ня будуць мець рэальнага значэння ў сэнсе лёяльнага выканання іх.

Незалежна ад ідэолёгічных кантрастаў паміж польскай і савецкай уладай, трэба ведаць, што ўзынікае яшчэ беларускае пытанье. Як першае так і другое будзе на перашкодзе да трывалых і прыязных адносін паміж ССРР і Польшчай.

## Проці зраднікаў.

Дэфэнзыўная праца пасла Ваявудзкага выклікала разлом у яго соймавым клюбе Niezależnej Partji Chłopskiej. Паслы: Бон, Шакун і Шапель вышлі з гэтага запэцканага Клубу і абысьцілі гэтакае пісмо:

„Признаныне ўрадам Незалежнай Парты Хлопскай нелегальнай арганізацыяй літнім ясравым бязпраўем і зламаньнем асноваў канстытуцыі. Разумеем аднак, што палітычная лінія, па якой ад даўжэйшага часу ішла, проці нашага перакананьня Незалежная Партия Хлопская, была часта нявыразнай і фальшивай. Іменна гэта выклікала пастанову ўраду, пачыненую ў інтэрэсах абшарніцкага капіталістычнага кляса.

Мы асыцярагалі не адзін раз ад згубных для працоўнай масы наступкуў некатарых партыйных дзеянікаў і дзеля гэтага не ляжыць на нас адказнасць за тое, што партыя загнана ў пад'язельле. Яшчэ год таму назад стварылі мы апазыцыю ў партыі і запраўды былі мы ўжо іншай партыяй.

Наша грамадзкае сумлен'не не дазваляе нам у сучасных умовах пхаць найбяднейшыя сялянскія масы на дарогу палітычнай працы ў нелегальных абставінах. Ня маём найменшага маральнага права быць прычынаю масавых арыштаў і гнёту людзей у вастрогах. Дзеля гэтага самага з методамі палітычнай працы, якія тасуюцца п. Ваявудзкім і яго стронікамі, мы можам згадзіцца і пакідаем рады Н. П. Х.“.

Дык вось як, нават блізкія супрацоўнікі і калегі Ваявудзкага дазнаўшыся аб бруднай працы пасла Ваявудзкага пакідаюць яго. Толькі „наш манарх“ А. Луцкевіч аж са скуры лезе вон і бароніць хаўрусыніка, мусіць надта мілы яму гэты шлюб і смашны прыг дэфэнзыўніка.

Бачым, якую вартасць мае ўся брахня Луцкевіча ў сваёй газэце на Беларусаў. Яму таксама, як Ваявудзкаму-дэфэнзыўніку ходзіць толькі аб тое, каб баламуціць масы беларускага сялянства, каб падбураць іх проці беларускіх ідэйных працоўнікоў, каб таксама пхаць у вастрогі ўсіх тых, што ня могуць падпарадковацца дэфэнзыву.

Цяпер заслона зусім ужо паднята, усё беларуское грамадзянства, а тым больш тое якое дагэтуль было падпарицавана гэтаму юдашу, павінен наканец працёрці вочы і ачысьціць свою працу ад упільву зрадніка.

Ганьба Ваявудзкаму, ганьба ягонаму абаронцу А. Луцкевічу.

Працоўныя масы, што ўжо цяпер пакутуюць за свае іздзі і пасланыя на гэтую пакуту правакатарамі, яшчэ скажуць самі сваю падзяку зраднікам.

**Ніколі не зністажай газеты,  
прачытауши дай ле суседу.**

## З жыцьця пад Польшчай.

Развал у соймавым клюбе Niezależnej Partji Chłopskiej.

„Сял. Ніва“ ўжо няраз пісала аб фальшывой ролі Незалежнай Партии Хлопской. Цяперня толькі, мы але і б. сябры гэтага партыі паслы: Бон, Шакун і Шапель, самі пацьвярдзілі гэта і затым пакінулі гэтую партыю. Вернымі дэфэнзыўнікамі Ваявудзкаму пакуль што асталіся пас. Балін і Федаркевіч. Ходзяць чуткі, што і яны пакідаюць Ваявудзкага. Ваявудзкі, як Палак, мае сабе толькі аднаго вернага хаўрусыніка Беларуса з б. Грамады Антонія Луцкевіча, з якім, магчыма, будзе і далей вясьці баламутную працу, кідаючы працоўныя масы ў вастрогі.

**Аб зацьверджаньні канфіскаты адозвы Лігі  
Праў Чалавека.**

Канфіската адозвы Лігі Праў Чалавека і Грамадзяніна, якую пратэставана проці надужыцьцяў улады і зыдзекаў над палітычнымі вязнянімі—затверджана варшаўскім акружным судом.

Да судовай адказнасці будуць пацягнены асобы, якія падпісалі гэтую адозву.

А падпісалі гэтую адозву, як ведама, надта выдатныя польскія дзеячы, як пасол Тугут, пісменнік Андрэй Струг і інш.

**Зъезд вольнадумцаў.**

У Варшаве адбыўся пяты зъезд вольнадумцаў з усіх Польшчы.

На гэтым зъездзе было адчитана многа рэфэратаў, з якіх польскія шавіністы не здаволяны, бо, як піша „Kurjegor Pogannego“, ў дыскусіях, а нават і ў пастановках зъезду ёсьць пратэст проці ўціску нацыянальных меншасцій.

Пад канчатак зъезду прынята многа працэзыяў і рэзалюцыяў, якімі зъезд дамагаецца: бясплатнай съвецкай школы з выкладаваю моваю дзіцяці, прызнаныя безвізнанёвасці, цывільных шлюбаў і іншых грамадзкіх вольнасцей.

**Да справы лодзінскай забастоўкі.**

Камісія памілюючая згоды ў справе лодзінскай забастоўкі, складзеная з п.п. Бартля, Юркевіча (мін. працы) і Квяткоўскага (мін. прам. і гандлю) признала работнікам дабаўку заробкавае платы 5—12 проц.

Няведама толькі, ці здаволяцца гэтакай дабаўкай работнікам, бо выглядае яна неяк зусім мізэрна.

**Адносіны ў В.-Сілезіі.**

Карэспандэнт „Kurjera Pogannego“ ў Катавіцах у В.-Сілезіі, вельмі абураецца на тое, што ўсіх кёсках прадаюцца німецкія газэты, а польскіх, дык амаль-што зусім ніяма.

Называючы гэтага зъявішча німецкаю праагандаю і атрутую для польскіх душаў, ён за-клікае ўлады, каб яны забаранілі прадажу німецкіх газэтаў, кажучы, што польская В. Сілезія мусіць чытаць польскія газэты.

вады. Урад выдае на гэтую будову „з панская ласкі“ гэтак мала і ў гэтакіх сумах, нібы лякарства хвораму, „цераз дзяльне гадзіны па столовай лыжы“, а гэтым утрымоўвае і нагоршвае будову. Калі-б тыя „заашчаджаныя“ урадам сумы, былі выкарыстаны напрыклад на адбудову царквы, дык колікі непатрэбных канфліктаў паміж урадам і насяленнем, паміж праваслаўнымі і каталікамі можна было-б бяз труду адсунуць.

Не магу, каб не звязніць увагі паноў яшчэ на цэлы рад ненормальнасцей, адносна спосабу выдавання сумы ў бюджету праваслаўнай царкве.

Маю на прыкмете прынятую ў леташнім годзе ўрадам систэму адкрыцца месячных крэдытаў нераўнамернымі сумамі. Гэтакія нераўнамерныя і не вызначаныя асыгнаваныя крэдытаў зусім пішчаць ўсіхія магчымасці пляновай працы і ўносяць ў саме міністэрства ўнутраны непарарадак. Рабілася гэтак: Скарб асыгнуе і прыгэтым, як ужо адзначыў, у нераўнамерных сумах крэдыту месячна на ўсё міністэрства. Міністэрства паводле сваіх зданіяў, дзеліць гэтых крэдытаў сярод сваіх дэпартаментаў, а дэпартаменты дзеляць, ужо паводле сваёй добрай волі, — сярод рожных вынаньняў. Без сумліву пры гэтых атрымае болей той, хто мае вялікую энергію. Разумеецца, што праваслаўе заўсёды астаетца на апошнім месцы.

Урад адбараў многа царкоўных дамоў для школаў, для памешканьня р.-каталіцкіх ксяндзоў і піцца не дзе на адбудову новых, нават з таго, што ўжо вызначана ўставадаўчымі палатамі. Няхай урад не стараецца ўсправядлівіць гэта нястачаю права адзначанага датаций духавен-

ства і царквы. Пастанова ўставадаўчых палатаў для ўраду мусіць быць правам і мусіць выконвацца бязумоўна.

Наагул уся систэма выдаткаў бюджетавых сумай праваслаўнай царквы, якую пазбаўляе ўсякага значэння прыняццаю бюджету парлімантаў, якую шырокі адкрывае дзіверы для самаволі міністстраў і нават дробных урадоўцаў, якую абарачае праўныя акты ў міластыню „з панская ласкі“, якую надае фамілійны характар справе, якую мусіць быць выразна азначана дзялім і цыфрам, — выразна съведчыць аб ненормальнасцях, якія гранічыцца з надужыцьцямі ў міністэрстве, а наступствы гэтага съведчыць аб адносінах ураду да праваслаўнай царквы.

Пры гэтых трэба ўзяць пад увагу ўсё тое, што сказаў яаб сучасным антыканонічным сынальна-бюракратычным ладзе праваслаўнай царквы. При гэтакім ладзе мы ня маём ніякай пэўнасці, што гэныя мінімальныя сумы, якія шчасціва прайдуць цераз міністэрскі млын і пападуць у сынальнае бюро, будуть цалком выкарыстаны на патрэбы,—на будоўлю царквы, царкоўных дамоў і г. д., а не на якія-лічы новыя падарожны мітрарапаліта па чужых краях з мэтай новых пробаў вырашэння бязплоднай аўтакефаліі.

З усяго гэтага вынікае, што і з ідэйных і практычных паглядаў ніяма для нас пікнікаў прыкладаць свае рукі да бюджету міністэрстваў вынаньняў, пакуль грунтоўна ня будзе змененіем гэты лад царквы і адносіны да яе ўраду, г. з. пакуль запраўды ў гэтай справе не наступіць маральнае аздараўленне.

## Люблю...

Люблю цябе, мой родны кут...  
Люблю жыцьцё, якое тут,  
Паверхам смаглым і на дзіва,  
Глядзіць і сумна і тужлів!  
Люблю лугу зялёных травы  
І лес высокі, кучаравы...  
Убогасць хатак беднай вёскі  
І нівак родны палоскі!

Люблю, як гутарка пустою,  
А шчырым сэрцам і душою:  
Бяз лішніх гукаў і бяз слоў,  
Як сам сябе, як сваю кроў!  
І ўсьцяж імкнуся, каб да сонца  
Прабіць, хоць вузкае ваконца...  
Убачыць съвет, съвет веды, волі  
І шчасція трохі — лепшай долі,  
Каб разам з вольнымі людзьмі  
Ўзьдыхнуць свободнымі грудзьмі!  
*Mihail Vasilevich.*

## Карэспандэнцыйныя курсы беларускай мовы.

Грамата, як ведама, сярод нашага беларускага сялянства, слаба пашырана. Цэлныя стацьці і няволі, цяжкага жыцьця пад чужацкім ярмом, не давалі тых варункаў, якіх ён мог быті свободна вучыцца роднай навукі і скрыстаць з гэней навукі.

Ліхай памяці, царска-маскоўская школа, калі і вучыла нашага селяніна граматы, то толькі расейскай, саўсім яму чужой і незразумелай. Ведама, што для беларускага селяніна такай навукі, як быццам і на было. Ён яе забываў, бо сам заўсёды гаворыць пабеларуску; што ў яго галаве і засталося, дык гэта толькі магчымасць напісаць каракулямі сваё праўзвішча. Скарыстаць з расейскай пачаткавай школы магло толькі бацацьшае сялянства, тныя адзінкі, якія імкнуся да асьветы лёгка паддаваліся абрусіцельскай мэце царскіх школаў. Рэч ведамая, што гэткія адзінкі для беларускага сялянства не маглі быць карыснымі, бо яны глядзелі на ўсё роднае, а перадусім на сваю мову, з пагардай. Беларускі адраджэнскі рух, які магутна хвалюю пранесцца па нашай зямлі, разбудзіў нашае сялянства, разбудзіў шматага з тых, хто глядзеў на ўсё роднае, як непрыяцель. Беларускі адраджэнскі рух вызываў масовую зацікаўленасць родным, вялізарнае запатрэбаванне нашага селяніна на сваё роднае друкаванае слова ў родзе кніжак, газэтаў і іншых.

У сучасны момант ніяма ўжо на Беларусі такай вёскі, мястэчка, дзе-б не знойшлося беларускай кніжкі, газэты. І вось тут для большасці нашага сялянства, на т добро знаёмага з расейскай граматай, паўсталі труднасці, з якімі яму сваімі сіламі ня так лёгка спрэвіца. Аказаўся, што беларускія, кнігі, газэты, ды яшчэ лапінкай, як так лёгка чытаць як гэта выдаецца з першага пагляду. Знайшлося шмат слоў, асабліва іншых, літаратурных, узятых з чужых моваў, трудна разумелых для нашага селяніна; труднасць прадставілі і некаторыя літары, асабліва падвойныя. З пісаньнем лапінкай спраўваўся ўсёгда які-небудзі трудаўшчынік. Аднак усе гэты перашкоды і труднасці не адблізілі ў нашага селяніна цягі да роднай беларускай кніжкі. Каб папоўніць гэтую нястачу ў сваім жыцьці, нашае сялянства, а перадусім моладэзь, саматугам пачало вучыцца роднай беларускай мовы, выпісваючы беларускія граматыкі, правапісы і г. д. Часткова напаму селяніну з гэтым удалося спрэвіца, але для большасці сялян спрэвіца з гэтым сваімі сіламі, хоць-бы пры гэтых быті дзесяткі рожных граматык і правапісы, вельмі дзяліка.

Гледзячы на гэта ўзнімаецца пытанье: ці не прыйшлаб-наша інтэлігэнцыя, ў родзе розных культурна-асьветных арганізацій, як ін. Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры, на помач у гэтай спраўе нашаму селяніну? Ці ня можна арганізаваць для сялянскіх працоўных масаў карэспандэнцыйных курсаў беларускай мовы? Гэты спосаб пашырэння граматнасці ў Заходній Эўропе ўжо даўно ўжываецца, дык чатум і нам яго не спрабаваць?

Не ўдаваючыся ў тэхнічны бок гэтых курсаў, скажу толькі тое, што гэткія курсы ў значайнай меры падымуць граматнасць нашага сялянства і пры гэтых граматнасці беларускую. Такія курсы выклікаюць да жыцьця тныя адзінкі, якія да гэтага часу проста мадзеюць, марна прападаюць не прыносячы ніякай карысці нікому. Агулам кажучы, гэткія курсы прыняясць вялізарную карысц

## Інтэрпэляцыя № 33

Беларускага Пасольскага Клубу да п. міністра ўнутраных справаў у справе біцьца камандантам паліцыі селяніна Паўлюка Велікасельца, з вёскі Дабучын, Пружанска гавету.

Дня 4 лютага 1927 г. камандант пастарунку Да. Пал. ў Дабучыне, Пружанска гавету, Бярнацкі, пазваўшы на пастарунак бяз нікай прычыны 50-летняга селяніна з вёскі Дабучына Паўлюка Велікасельца пачаў дапрашваць, называючы яго камуністам і бандытам. Закліканы на дапрос селянін пацверджаець, што камандант у гэтым часе быў п'яны. Робячы дапрос у Вялікасельца камандант біў яго па галаве так, што дапрашваны абліўся крывей і самлеў. Што было далей селянін ня помні. Калі Велікаселец ачуціўся, пачаў ён, як камандант кацаў пастарунковаму Рагальскому, абмываць закрываўлены кожух Велікасельца, а яму са ману спирша падайсьці да печы і абсушыць змочаны кожух, а потым пайсьці дамоў і прынясьці вечарам таго самага дня стрэльбу (карабін). Калі Велікаселец запяречыў гэтаму, ка жуты, што ніякага карабіну ня мае, камандант сказаў „купі, але прынесь!“.

Факт гэтых съведчыць аб тым, што дзяржаўная паліцыя ня перастаець катаваць беларускую люднасць пры дапросах. Систэма біцьца і катавання люднасці на пастарунках паліцыі вядзеца. паліцыя заўсёды, а польскі ўрад дагэтуль не паднімае ніякай барацьбы з гэтай систэмай. Бяручы пад увагу вышэйпаданае інтэрпэлянты пытаюцца п. Міністра:

1) Ці намерваеца нарэшце здушиць систэму біцьца люднасці на пастарунках дзяржаўной паліцыі?

2) Ці намерваеца павясьці съледства ў справе біцьца селяніна Велікасельца і аддаць судовай уладзе каманданта Бярнацкага?

Варшава, 1.III. 1927 г.

## НАВІНЫ.

— Патаемны арышт б. рэдактара „Сялянскае Нівы“. Два тыдні таму назад зьнік бяз ніякага съледу б. рэдактар „Сялянскае Нівы“ гр. Л. Міцька. Ніхто ня ведаў дзе дзеўся б. рэдактар, гаспадыня тоўкі заяўляла, што аднай раніцай зявіўся да гр. Л. Міцькі нейкі чалавек у цывільнай вопратцы, пагаварыў з ім (гутарка была вельмі ажыўленая) і пасля абое выйшлі разам, пры гэтых Л. Міцька выйшоў не пасьнедаўшы. Ад таго часу Л. Міцька не вярнуўся на сваю кватэру і гаспадыня нічога больш ня ведае.

Пасля гэтага начаўся шуканье б.-рэдактара. У палітычнай паліцыі нічога ня можна было даведацца, камісар ураду м. Вільні таксама нічога ня ведаў, тады звярнуўся да пасла Ярэміча, які ўзяўся шукаць рэдактара.

Дзякуючы асабістай інтэрвэнцыі сярод ваяводзкіх палітычных уладаў удалося даведацца, што беларускага рэдактара арыштавала крымінальная паліцыя і пасадзіла на Лукишкі. Арышт быў зроблены па загаду съледавацеля П. рэз. за канфіскаваныя нумары „Сял. Нівы“.

Крымінальная паліцыя начынае арыштаваць беларускіх рэдактараў. Добрая парадкі!!

— Асуд рэдактара. Гр. Mix. Гэрмановіч, рэдактар беларускага газеты „Іскра“, якая выходзіла ў 1925 годзе асуджаны на 10 месяцаў вастстрогу.

— Беларуская лекцыя. У нядзелю 10 красавіка г. г. а 6 гадз. веч. у салі Беларускага Інстытуту Гаспадаркі і Культуры будзе прачытана лекцыя грам. Альбіна Стэлівічам на тэму „Галоўныя дзеянікі грамадзкіх зяўвішчаў“.

— З паседжання Рады Інстытуту. На апошнім паседжанні Рады Т-ва Беларускі Інстытут Гаспадаркі і Культуры між іншымі спрэвамі была разгледжана справа зъмены статуту. Пастаноўлена сядзібу цэнтральнага ўраду таварыства перанесці ў Вільню, а таксама павялічыць лік сяброў цэнтральнага ўраду да 7 асоб. Новавыбранны цэнтральны ўрад Інстытуту складаецца з такіх асоб: гр. А. Більдаюкевіч, гр. А. Бабяцкі, сэн. В. Багдановіч, кс. пас. А. Станкевіч, сэн. А. Назарэўскі, гр. Э. Будзька і гр. С. Свістун.

— Новая часопіс. Надовечы выйшла новая часопіс пад н. „Наша праўда“. якая зъяўляецца наступнай „Справы“, „Голосу“ і інш.

— Канфіскаты. Камісар ураду на м. Вільню канфіскаваў беларускую аднадеёку „Водклік“, якая вышла замест луцкевічаўскіх „Справаў“. Адказны рэдактар С. Татарын цягнецца да адказнасці, а таксама канфіскаваны № 8 беларускага газеты „Narodny Zwon“, за перадавіцу „Учора і сяночна“, якая агаварвала школы і культурна-асветныя спрэвы і за зацемку „Да дзеяньях угодкаў азвешчанья незалежнасці Беларусі“.

## Што дзеецца ў съвеце?

### Літва і Латвія.

Паміж гэтымі дзяржавамі намячаецца саюз. Ужо адбыліся перагаворы паміж іх міністрамі. Гэта надта не падабаецца Польшчы, якая траціць Латвію як прыяцеля...

### Сытыцыя ў Кітаі.

На падмогу кантонскай арміі, мае выступіць з 200.000 армій ген. Фэнг-Чанг, які рытуеца ісці на Пекін з боку Манголіі. Сытуцыя ў Кітаі, якая вядзе да апанавання Кітаю радыкальныя Кантонцамі, трывожыць буржуазны съвет, а найболей Англію.

### На Балкнах.

У Альбаніі ідзе ўнутраны нялад. Рэвалюцыянеры гатуюцца да паўстання, каб скінуць су часны ўрад, які дагаворам з Італіяй, амаль-што скасаваў незалежнасць Альбаніі.

Дзеля таго, што паўстанцаў падтрымлівае Югаславія, паміжю і Італіяй паўстаў канфлікт. Каб зъліквідаваць канфлікт за спрэву ўзялася Англія.

### Прыгатаваны ў справе разаружэння.

У камісіі ў справе пригатавання канфэрэнцыі на разаружэнню ідзе далейшая праца. Каб даць Радавай Рәсеi магчымасць узяць удзел у канфэрэнцыі, дык прапазыцыя Рәсеi аб сабранні гэтакай канфэрэнцыі па замежамі Швайцарыі прынята.

Рәсеi са Швайцарыяй, як ведама, ня ладзіць, дык калі-б канфэрэнцыя вызначана была ў Швайцарыі — Рәсеi ад удзелу цераз гэта сама адказалася-б.

## Ліст у Рэдакцыю.

Паважаны Пане Рэдактар!

Прашу надрукаваць у Вашай газэце наступнае: У № 22 (73) „Сялянскай Нівы“ п. Квактун падаў карэспандэнцыю „падзел спадку“, у якой абвяшчае, што па съмерці адзінокага съяўшчэнніка ў приходзе Рабунь, Касцяніеўскай гміны, асталося вядома „як ад папа“ досьць значна скарбу. Жывёлу і адзенжу падзялілі айцы суседніх приходаў за малітвы за душу нябожчыка. На бульбу ў ямах, сена і зярно назначылі цану, па якой траба прадаваць, а гроши аддаваць Крывіцкаму благачыннаму.

У інтарэсах справядлівасці лічу за свой абавязак высьвятліць спрэву, як яна ёсьць.

Праўда, першага студня г. г. памёр у сяле Рабуні адзінокі съяўшчэннік а. Лапацінскі. Па съмерці-ж яго нічога не асталося, на першы пачатак прышлося пажычаць у людзей гроши, даць абед тым, хто капаў дол і іншым прысутным на хаўтурох. А тут яшчэ сталі приходзіць крэдыгары, у якіх нябожчык астаўся ў доўгу.

Можа хто і зъдзіўцца чаму гэта ў адзінокага чалавека нічога не асталося? А вось чаму: нябожчык ніколі ня меў звычаю пакідаць сабе ў запас гроши. То пасылаў ён сваім дзеяцям — бедным эмігрантам у Парыж, то пазычаў людзям без нікіх распісак, або так раздаваў беднаце; а даўжнікі цяпер не пааддавалі. А калі ў самога не ставала, дык приходзілася пазычаць у людзей, але па распісках. Нарэшце цяпер, каб зъяўся канцы з канцамі прышлося ўсё прадаць: карову, сvinie, благую старэйшую адзежку, — яшчэ даваенна гасцініца (бо добрай ня было, нават балізны добрый на съмерць не аказаўся), а бульбу прышлося прадаць і гроши аддаць у царкву за съвечкі і па другія расходы пры хаўтурох. Присутнае-ж духавенства ні воднай рэчы не скарысталася для сябе. Малітвы за душу саслужыўца нябожчыка — саракавуст разлажылі на ўсіх съяўшчэннікаў у благачынні бяз усякае платы.

Цяпер пытаюцца — якую тэндэнцыю меў п. Квактун абвяшчаючы працэсу фальшивую зъягу — быццам айцы духоўнага падзялілі спадкі паміж сабою за малітвы?

(Далей у пісьме гаворыцца аб тым, што за нязгодныя з праўдай весткі аўтар карэспандэнцы можа быць пасягнуты да адказнасці. Рэд.)

Даўгінаўскі благачынны

Пратаярэй Мітрафан Шчансновіч.

1927 г. сакавіка 21 дня, в. Княгініна.

Ад Рэдакцыі: Зъмяшчаючы гэтае пісьмо, лічым патрэбным выказаць сваё дапушчэнне, што аўтар карэспандэнцыі „Подзел спадку“ на мяў ніякое благое тэндэнцыі проці духавенства, пасярэднім доказам гэтага можа быць хоцьбы карэспандэнцыя п. Квактуна зъмешчаная ў гэтым нумары. Як відаць карэспандэнцыя „Подзел спадку“ была напісаная ў добры веры, на аснове мясцовых гутарак.

## „Родныя Гоні“.

Надовечы выйшла з друку першыя кнігі месячніка літаратуры і культуры Захаднія Беларусі п. наз. „Родныя Гоні“. Каб ацаніць гэту часопісі трэба разгледзіць, што і як у ёй зъмешчана. Перадусім возьмем перадавіцу: „Да Грамадзянства“.

Маем там такія сказы:

„Намаш чаго й казаць аб жыццю політычным, усім ведамы „свабоды“ ягоны...“

„Заданыем „Родных Гоні“ і ёсьць прычыніца да развою гэтага „духовага паветра“ — культуры беларускага. Пойдзем да сваё меты трох дарогамі: 1) будзем старацца павялічыць людзей, каторыя, даўшы ў месяц ня меней 10 зал., будуть сувыдаўцамі „Родных Гоні“; 2) будзем пісаць у часопісі і 3) пісаць беларускага паветра памагаць нам“.

Далей ёсьць заклік да: Ліцьвіноў, Палякаў і Жыдоў, каб таксама памаглі.

Вось гэта і ёсьць амаль ня ўся перадавіца, як бачым, вельмі „літэратурны“ мовай напісана.

Зъмест часопісі складаюць літэратурныя творы і артыкулы. На першым месцы маем вершы шырока знанай песьніаркі Н. Арсеньевай, далей: вершы А. Бартуля, апавяданье „На парозе 1386 г.“, „Антон Лявіцкі“ (Ядвігін Ш.), „Аб годзе нараджэння Ф. Скарны“, „Рэлігійная літэратура пабеларуску“, „Аб культурнай працы“, „Да пытання аб аснаўных прынцыпах навучання“, „Зямелъныя адносіны ў Беларусі і аграрная палітыка XIX ст.“, „Захацела бабуленька ды пабагацеці“ (народная песьня), „З беларускіх культурных арганізацій“, „Культурныя навіны“ і „Новая культурная часопісі“.

Усё гэта зъмешчана на 48 старонках друку (васьмёркі) і апраўлена ў чырвоную вокладку. Як бачым, матэр'ялу даволі шмат, але нельга сказаць, каб для першага нумару ён быў зусім умела падабрани. Найбольш кідаецца ў вочы якраз вышэй паданая перадавіца. Неяк дзіўным выдаюцца гэны „тры заданы“ часопісі да развою гэтага „духовага паветра“, ды яшчэ дзіўней — гэны „тры заданы“ часопісі.

Як гэта часопісі будзе павялічыць людзей, што дадуць па 10 злотых і што гэта мае супольнага з развоем „духовага паветра“ — культуры беларускага?! Як гэта будзе пісаць у часопісі, пішаць яго?! Хто гэта будзе пісаць у часопісі, ці гэта кожны, хто толькі дасыць 10 зл., ці гэта толькі рэдакцыя?! Недаречнасць стылю ўсіх трох „заданы“ часопісі відавочна! Магчыма, аўтар хапеў выказаць нейкія важныя думкі, але не патрапіў, бо замала ці замнога „наўчоны“.

Каб паказаць чытаему да чаго пасута ў часопісі беларускага мова, ніжэй падаем яшчэ адзін сказ зъмешчаны ўжо на апошній старонцы „Родных Гоні“:

„Дзеля гэтых метаў „Бел. Дз.“ упорна ходзіцца прыдзе расейскага царызму і мае так-же гаспадарскі і культурны адзьдзел, але гэты адзьдзел, асабліва апошні, вельмі слабы“.

Гэты апошні сказ вельмі характэрны з мову часопісі, якую ў найлепшым выпадку можна назваць брукаваю, але ніколі не літэратурную.

Ды вось як выглядае месячнік „літэраторы“!

## З жыцця студэнтаў.

# Да нас пішуць.

Праваслаўны ў польскіх школах.

Кожны народ мае сваю веру. Мы Беларусы ў сваёй большасці зьяўляемся праваслаўнымі, хоць частка Беларусаў зьяўляецца таксама каталікамі. Суседні народ польскі ёсьць каталіцкім народам і гэтае каталіцтва так сільна вяжыцца з польскасцю, што каталікоў праства называем „польскай веры“. Калі-б мы мелі сваю дзяржаву, дык ня было-б між Беларусамі праваслаўнымі і каталікамі ніякага антаганізму, ніякага паміж імі недаверу. Але ня трэба забываць, што мы заходзімся пад Польшчай, дзе фактычна праз польскі касцёл праводзіцца паліянізацыя. Каб больш проціставіцца гэтае паліянізацыі нам трэба крэпка трymацца праваслаўнае царквы (ёсьць ведама, трэба дабівацца беларусізацыі яе).

Аднак польскі каталіцкі касцёл наступае на нас і нятолікі праз духовенства але і праз школы.

Вось, у польскай школе ў Кастыцках, Касцянеўскай вол., Вял. пав., праваслаўны дзеці на малітвах пачынаюць жагнацца (хрысьціцца) папольску. Гэта робіцца на вачох польскага вучыцеля і мусіць па ягонаму сэкрэтна му загаду.

Падаю гэта да ведама ўсіх праваслаўных бацькоў, каб зьвярнуці сваю ўвагу на гэты факт і востра проціставіцца такому спосабу паліянізацыі і каталізацыі нашых дзетак у польскіх школах.

Сяляне Беларусы, стойка трymацца свае веры; свае мовы, свае культуры, каб не памерці.

Квактун.

## Беларус—войт і польская вучыцелька.

Ужо пісалася калісці, што ў Селецкай воласці, Пружанская павету выбраны бывойтам праваслаўны Беларус, селянін з в. Сапыцы, і што гэта надта рупліві і сумленны грамадзянін. Ня глядзячы на ўжо даўно істнуючае перакананье, што ўсякая нават найменшая ўлада псуець людзей,—нават высока маральна развітых,—новы войт не зъмініўся, і астаўся тым чесным сумленым Беларусам, якім быў спачатку. Шмат каму, пэўна-ж, гэта вельмі не падабалася, перадусім-ж тым, дабрыт якіх песна быў звязаны з „powodzeniem“ войта. Так, польская вучыцелька ў в. Сапыцы так зъненавідзіла войта за тое, што ён пасьведчыў дэкларацыі сялянам на Беларускую школу, што пры сустрэчы пераходзіла на другі бок вуліцы, або адварачывалася. Але вось аднаго разу папала войту ідучу ў гміну (3 км.) сустрэць яе едучую на фурманцы; што рабіць каб унікнуць ненавіснага войта? І пані Здановіч—вучыцелька з вёскі Сапыцы, накрылася з галавою ў нікую рэдзюгю, што ляжала ў фурмана на вазе, ды як чучала гарохавае праехала міма.

Полныя.

## Вось дык зямельная реформа!

(м. Радашкавічы).

У летапісі 1926 годзе ў нас было абвешчана, што будзе парцэльяванца лішняя зямля аднятая ад нашага праваслаўнага сівяшчэніка, дык хоцей дастаць зямлю, трэба было падаваць заяву. Нашы Радашкавічы як пачулі гэта, а зямлі ў кожнага скуча, дык і рухнулі, як ваўкі на падлу, нашы хлебаробы пісаць заявы. А заявы танныя, толькі па 10 зл. за кожнаю. Некаторыя і ня мелі 10 зл., а зямлі хочацца, дык па таннай цене астатніе збожжа прадавалі, або дзе пазычалі, каб аплаціць пісара. Адказу і цяпер ніхто ня мае. Але ў нас ёсьць прыезды пан, што мае сваю малачарню, дык яму прыслалі паведамленне, што ён атрымае вясной 8 гектараў зямлі. Дык бачым, дастае той каму не патрэбна, ён з малачарні ў пяць раз лепей жыве, як кожны наш гаспадар. Па сьтым сале, ды нашым худым мажуць.

Пад Польшчай усё гэтае робіцца.

Гарэлік.

## Добрая парадкі.

У Пружанскім павете, у мястэчку Бярэз-Картуская ўжо тро гады як служыць суддзя п. Невядомскі. Апрача суддзя ёсьць яшчэ бюро просьбаў і заяваў, у якім працуе сваяк суддзя. Праз гэтае бюро праходзяць справы і далей ідуць у суд, у якім, ёсьць ведама, вырашаюцца прыхільна. Народ пльве ў тое бюро і сыпе гроши. Але бывае часамі цяжка, бо ня ўсе справы падлягаюць суду ў Бярэзе.

Так нядаўна бедная кабета М. К. зъвярнулася ў бюро аб спадчыне. За заяву ўзялі 50 зл. і, хоць справа належыць да іншага суду, кабеце дакляравалі, што съведак дапрашваецца будзе свой мясцовы суддзя.

Нядаўна кабета гэнай атрымала павестку на суд у Дарагічын, а съведкаў не вызываюць. Выходзіць, што справа без абароны, а 50 зл. заплачаны толькі за адно паданье. Вось як гінуць нашы людзі, бо плацяць толькі за паданье 50 зл., але акрамя гэнага, кабета ізноў у працягу нейкага часу, заняла яшчэ і гасцініца  $\frac{1}{2}$  пуда рыбы.

Шмат, шмат ёсьць спраў яшчэ горшых, але вышэйшыя ўлады ня бачаць. Мусіць дзеяць таго, што на „Крэсах“ усё „благополучно“.

Гарачка.

## Веча ў мяшанай мове.

(м. Braslaŭ).

У нядзелью 13 сакавіка г. г. на пляцы, ля вуліцы 3-га Мая ў Braslaū, зъявіўся нейкі пасол (чую я, што людзі яго называлі: пане Адамовіч!). На школьнім ганку пачаў ён нешта моцна кричаць і размахіваць рукамі. Крыку ягонага ня мог разабраць, з прычыны таго, што я быў застанавіўшыся далёка ад яго. Падышоў я бліжэй. Чую добра ягонія слова і дзіўлюся, чаму гэны пасол называе сябе Беларусам і кажа, што быў ён у „Вызваленьні“, але ў 1926 годзе выступіў адтуль. Хацеў прылучыцца да Беларускага Клубу, а ўбачыўши, што Беларускі Клуб падзяліўся, дык ня мог выбраць у якую партію ўступіць і з гэтай прычыны пакінуў змагацца за нацыянальнасць, а прылучыўшыся да „Странніцтва Крэсавага“. Заклікаў ён беларускіх мужыкоў злучыцца з польскімі хлопамі і галітанамі, бо кажа: і ім ад паноў цяжка жыць і г. д.

Гаварыў ён многа, але мала зразумелі людзі з ягонай мовы, бо ён, як кажуць, пачаўшы гаварыць папольску, зъвярнуўся на беларускую. Але і беларускую перамешаў. Адно слова польскае, другое расейскае, а трэцяе яшчэ нейкае, нікому не зразумелае. Проста кажучы, гэты пасол жадаючы прыхіліць да сябе ўсіх, г. зн.: Жыдоў, Беларусаў і Ліцвіноў, памяштаў усе мовы і вышла ў яго ні-тое, ні-сёе. Астаўся ў народзе назоў ягонага вечу: „Веч у мяшанай мове“.

Пасля гэтага вечу людзі моцна наракаюць, чаму гэта ў Braslaū ня прыяджае беларускі пасол. Зрабіў-бы веч у чистай беларускай мове.

З. З.

## Дзе нас не абманваюць.

(З Лідчыны).

У нас у м. Жалудку бывае кожны панядзелак торг. Дык мне неяк прышлося быць там. Іду я праз рынак, аж бату: сядзіць на возе кабета і каля яе ляжыць нейкай крамнай матэрні. Калі я стаў далей прыслушвацца да гутаркі людзей, дык дазнаўся, што гэта была кабета з вёскі Агароднікай. Гэтая кабета расказвала, што нашоўшы ў нашай вёсцы агент Ф. Б. і стаў угаварваць, каб людзі абменевалі пакуля і лён на гатовыя ўжо вырабы ў Львове на фабрыцы „Kaławrot“, бяз ніякіх даплаты. На гэта нашлося многа ахвотнікаў, што павернлі гэтamu агенту. Набраў ён лёну і пакуля і паслаў. Але-ж вышла наадварот' бо прышлося даплаціць (на вёску 220 зл.) і атрымалі ня тое, што было забрана. Усё тое што прыслалі, ня варта нашага лёну і пакуля, а даплату дык здзёлі дарма. Бедная кабета з плачам казала, што пазычыла грошай на даплату, а цяпер каб то купіў, дык аддала-б усю гэтую матэрні за свае гроши, што выдала на даплату, а лён і пакуля хай ужо працадаюць. Усіх добрых людзей асыцерагаю, калі можа дзе знойдзіцца хто, што будзе намаўляць на гэтакі абмен, дык Божа вас барані.

Няхай ня слухаюць!

Сын Яна з пад Жалудка.

## НАШАЯ ПОШТА.

Пятрускі Д.: — Вашыя вершы за слабыя. Газету будзем пасылаць, аднак трэба вам парупіцца аб падпісцы.

Полымя: „Парадкі на пошце“ дасталі, зъмесцім.

Зыбку Б., Хільмону Т., Я. Сапоцьку, Самойліку, Поўку М., Савелю Ц.: Праграму інструкцыю і заявы паслалі.

Самойліку П. і В.: Вашыя вершы ня можам зъмісціць, бо слабаватыя. Карэспонденцыі не зъмішчаем, бо там німа нічога конкретнага. Газету пасылаем вам; паліцыя ня мае права адбіраць не канфіскаваных нумараў. „Сял. Нівы“ № 14 быў канфіскаваны.

С. Пяюн: Жарты атрымалі, дзякуюм, частку зъмесцім.

Падбярэскаму Гальшы: Калі хочыце каб таней вам вышла книжка, дык пашліце ў Беларускую Кнігарню, Wilnia, Zawałna 7, перака-

зам 1 зл. 5 гр. Пасылаць вам книжку наложным плацяжом даражай капште.

Залому, Рднаму з яго херургі, Дзесьтаму: — Карэспонденцыі дасталі памагчымасці зъмесцім.

Сеўку I., Щікончыку В., Герасімовічу — пробны нумар паслалі.

Рогату С., Каплюху, Місюлю Ал., Хаванскаі, Ляху Д., Клімоўскуму — газету пасылаем.

Дасталі ад:

Кс. Глякоўскага — 5 зл., Карэльскага А., Якуба Карповіча, Карпенюка Еўстаха па 4 зл.

Арцукевіча Гальша, Сымончыка Б., Трыпіцкі Пётры, Кунавіча Язэпа, Шчукіна Дзымітрука, Лабора Язэпа, Глінскага Канстанціна, Махухіса Івана — па 2 зл.

Акудовіча Александра, Чака Габруся, Сараневіча Юркі, Прыгедзіча Сыцілана, Манкоўскага Б., Сырокі Б., Пяцюлені К. — па 1 зл.

## Куток съмеху і сатыры.

Цяжкі адказ.

— Мамка, чаму гэта маладая падчас шлюбу ўвабрана ў белае?

— Таму, што белы колер — колер вясельля і радасці.

— Дык чаму гэта малады заўсёды ў чорным адзеніні?

## Спрытны.

Пры беразе ракі сядзіць чалавек з вудою. Праходзіць міма паліцыант: „Што ты, чалавечка, рыбу ловіш?... А ці ня бачыш, што на гэтай табліцы напісаны „Забараняцца лавіць рыбу“?

— Дык я і не лаўлю рыбу!

— Як гэта? А вуда?

— Я вучу чарвяка плаваць! — адказаў шпарка чалавечак.

## БІРЖА.

Вільня, 27.III. 1927 г.

### ВАЛЮТЫ:

Далары . . . . .	8.92 <sup>1/2</sup> —8.93 <sup>1/2</sup> зл.
Рублі зал. (10 р.) . . . . .	47.30—47.35 ,

### ЗВОЖЖА, ЗЕМЛЯРОБ. И ІНШ. ПРАДУКТЫ:

Вільня, 18.III. 1927 г.	
Жыта за 100 кг. (6 пуд.) . . . . .	43.00—44.00 зл.
Авёс . . . . .	39.00—40.00 "
Ячмень брав. . . . .	39.00—40.00 "
" на кашу . . . . .	00.00—00.00 "
Пшаніца . . . . .	50.00—51.00 "
Сланіна тутэйшай I гат. 1 кг. . . . .	4.00—4.20 "
Клустасць свіннай . . . . .	4.50—4.70 "
Масла несал. за 1 кг. . . . .	7.00—7.60 "
" салён. . . .	